

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΚΕΡΚΥΡΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΟΡΙΣΜΟ ΔΑΣΚΑΛΩΝ
ΣΤΗ ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Κέρκυρα, 1602, 9 Νοεμβρίου

«Precetor latin

94+49 s. Zuanne Dimissiano

53: 89 il Reverendo fra Giullio Binarino.

Adi ditto.

L'illustrissimo Reggimento illustrissimo Proueditor et Capitano sedendo nella Loggia doue era redduto il Consiglio per far li officij, uditì da una il spettabile signor Perota Pollitti Censor, et dall'altra li spettabili signori Aluise Beneuitto, Battista Petritin, Zuanne Calucico Sindici, et Dimo Chipriano Censor sopra la parte che ditto Pollitti intende proponer al Consiglio che fosse condotto mj Zuanne Dimissiano per precetor per la lettura lattina, et greca et intese molte rason dite et allegate di ambe le parti. Hanno SS.SS. illustrissime terminato che non si possi metter tal sorte di parte, ne elleger, ne condur uno Precetor in dette duo letture, ma che si debba, per il magnifico Consiglio far apartada ellection de duo precettori, uno nella lettura latina, et l'altro nella greca, et questo si habbi a osservar per sempre in dette duo ellection di precettori.

Precetor greco

95+ 43 sr Christodullo Vurgari

- Cazza 30⁴⁹

507

1571-1576. Διοικητικά έγγραφα και δικαστικές αποφάσεις. Βενετία, Ζάκυνθος [ι].

Κρίστα Παναγιωτοπούλου, «Πατριαρχικά γράμματα και άλλα έγγραφα (1571-1576) για τον Γερόνα-Ιωάννη Μποναφέ», *Θησαυρίσματα* 12 (1975), σσ. 326-327, υποσημ. 56· σσ. 330-331, αρ. 1α· σσ. 337-343, αρ. 2-3· σ. 350, αρ. 6· σσ. 354-355, αρ. 7.

508

1571-1582. Διοικητικά έγγραφα. Βενετία, Λευκωσία, Πέρα, Χάνδακας [ι].

Χρύσα Μαλτέζου, «Η περιπέτεια ενός ελληνόφωνου Βενετού της Κύπρου, 1571», *Πρακτικά Δευτέρου Διεθνούς Κυπριολογικού Συνεδρίου*, τ. Β', Λευκωσία 1985, σσ. 225-239, αρ. 1-3.

509

1571-1796. Διοικητικά έγγραφα. Βενετία, Ζάκυνθος, Κέρκυρα, Κεφαλονιά, Κύθηρα, Λευκάδα, Ναύπλιο, Πάτρα [ι].

449. σ. 452, αρ. 2.

Π. Χιώτης, *Σειρᾶς Ἱστορικῶν Ἀπομνηνευμάτων*, τ. 3, Κέρκυρα 1863, σ. 115, υποσημ. 2 (μετάφρ. σσ. 112-113)· σσ. 161-163, υποσημ. 2· σσ. 158-160, υποσημ. 1· σ. 203, υποσημ. 1· σσ. 214-216, υποσημ. 1· σσ. 219-220, υποσημ. 3· σσ. 247-250, υποσημ. 2· σ. 251, υποσημ. 1· σ. 319, υποσημ. 1· σσ. 320-321, υποσημ. 1· σσ. 361-367, υποσημ. 1⁴⁵⁰· σ. 410, υποσημ. 1· σσ. 415-416, υποσημ. 2· σ. 419, υποσημ. 1· σ. 502, υποσημ. 1· σσ. 550-551, υποσημ. 2⁴⁵¹.

510

1572-1575. Διοικητικά και νοταριακά έγγραφα. Βενετία, Ρέθυμνο, Χάνδακας [ι]. Σ. Κακλαμάνης (εκδ.), *Francesco Barozzi, Descrizione dell'isola di Creta (Περιγραφή της Κρήτης), 1577/8*, Ηράκλειο 2004, σσ. 393-404, αρ. 1-3.

511

1572-1585. Διοικητικά έγγραφα. Χάνδακας [ι]. Μαρία Κωνσταντουδάκη, «Ο ζωγράφος Ματθαῖος Βιτζαμάνος καὶ ἡ διακοσμητικὴ ζωγραφικὴ μὲ ἐβραίους παραγγελιοδότες στὸν Χάνδακα», *Θεσσαλονίκη* 15 (1978), σσ. 131-136, αρ. 1-5.

512

1572-1617. Νοταριακά και διοικητικά έγγραφα. Βενετία, Μεσσηνία, Νεάπολη, Χανιά, Χίος [ι, ισπανικά]. Ἰ. Χασιώτης, *Μακάριος, Θεόδωρος καὶ Νικηφόρος οἱ Μελισσηνοὶ (Μελισσουργοὶ) (16^{ος}-17^{ος} αἰ.)*, Θεσσαλονίκη 1966, σ. 185, αρ. 1· σσ. 192-193, αρ. 5⁴⁵²· σσ. 197-198, αρ. 9· σσ. 212-213, αρ. 19· σσ. 214-216, αρ. 21.

513

1573-1606. Διοικητικά έγγραφα. Βενετία, Ζάκυνθος, Κέρκυρα, Νεάπολη, Πάργα [ι].

450. Για τη μετάφραση της έκθεσης στα ελληνικά βλ. σχετ. Π. Τσιτσιλίας, *Ἱστορία των Κυθίων*, τ. 1, Αθήνα 1993, σσ. 303-306.

451. Για τα ελληνικά έγγραφα βλ. σχετ. Γκίνης, *Περίγραμμα*, λήμμα 539.

452. Το έγγραφο έχει επαναδημοσιευτεί στο Παπαδία-Λάλα, *Venetiae quasi alterum Byzantium*, σσ. 244-245, αρ. 26. Πρβλ. σχετ. λήμμα 134 του παρόντος.